

# El Musiquero

"UNO QUE SABE DE DISCOS"

AÑO I

ABRIL 1964

Nº 1

## En Este Número

- GINETTE ACEVEDO
- FESTIVAL DE SAN REMO
- OTRA COSA ES CON GUITARRA (Curso de guitarra)
- EL DISCO EN EL MUNDO
- BIOGRAFIAS: The Freemen, Los Vargas, Hugo Matus
- PEDRO VARGAS: Su concierto en el Carnegie Hall
- CANCIONES:  
Cada Vuelta, Hoy he encontrado a mi madre, Si quieres dejarme, Medianoche, Si tuviera un martillo, Corazón de melón, El rosario de mi madre, José Antonio, Arena, No tengo edad, Pienso en ti, Si vas para Chile, El rosal y el Almendro, Yo quiero quedarme contigo, Bimba, Está de más, Recuerdos de ayer, Tu pedestal, y todos los hits del momento.
- TV
- CINE
- TEATRO
- DISCOPRIMICIAS:

¡GANE DISCOS!  
Arme el Rompecabezas



## GINETTE ACEVEDO

Artista exclusiva del sello  
RCA Victor.

# EL DISCO EN EL MUNDO

## ESTADOS UNIDOS



Elvis Presley

**L**OS MUCHACHOS de la peluca, (léase Beatles), han mostrado un neto dominio de los rankings en Estados Unidos, pero, ya la tempestad pasa, y se empiezan a batir en retirada. En cambio, los favoritos de siempre, muestran efectivo repunte y así se anuncian como números fuertes y probables candidatos al primer lugar, dos temas ejecutados por trompetistas: uno de ellos es "Hello Dolly", con el famoso Louis Armstrong; el otro es "Java", donde luce su trompeta el barbon Al Hirt... Presley está también ubicado con "Kissin' Cousins", y algo curioso: tiene un serio enemigo en un título que canta Terry Stafford, y que se llama "Sospecha"; lo notable, es que el tema pertenece al propio Presley...

## ARGENTINA

**A**CABA DE terminar en Buenos Aires, un concurso destinado a encontrar a la Rita Pavone argentina; el triunfo correspondió a Eli Salvador que de inmediato grabó "No tengo edad para amarte" (1.º en San Remo) acoplada con "Matta Matta"... Palito Ortega recibirá El Disco de Oro, por haber vendido más de 150.000 copias de "Deci por qué no querés" (Por qué no dices que sí)... Dos títulos fuertes para el futuro, pueden ser, "Con las manos vacías" y "Te buscaré", dos temas con los cuales están haciendo debutar en Buenos Aires al cantante italiano, Ricky Gianco... El Ranking en la Capital Federal hasta la fecha, marca los siguientes lugares: 1.º Sin Timón, por Palito Ortega; 2.º Mary Isabel; 3.º Marisa; 4.º América y 5.º El Patito, el tema que le diera sus primeros honores al hoy famoso Ariel Arancibia... Para las próximas semanas se augura una gran ubicación para este "patito" que puede ser perfectamente, el disco favorito de abril...

## MEXICO

**I**NSISTENTEMENTE se comenta que Enrique Guzmán deja Columbia y se traslada a RCA Victor... Nada hay aún decidido, pero es más que probable este espectacular cambio... Un álbum especial, dedicado por completo al día de la madre, será publicado en breve por RCA local. En él intervienen Prieto, los Hermanos Martínez Gil, Neil Sedaka y otros... ¿Se acuerdan de Sergio Pérez, el organista de los 4 Hermanos Silva?, bueno, el muchacho ahora está grabando para otro sello y su primer disco con Los Falcón, es nada menos que "Total, para qué", que ya es un gol... Los éxitos hasta la fecha, aquí en México, son: 1.º Dominique; 2.º Si tuviera

un martillo; 3.º Magia blanca; 4.º Yo quiero quedarme contigo; y 5.º Divina ilusión, grabado por Neil Sedaka, que al parecer, no piensa dejar de cantar en castellano...

## FRANCIA

**L**A NOTA espectacular la da Sammy Davis Jr., que está realizando una serie de conciertos en París, con singular éxito... En cuanto a los éxitos actuales no hay variaciones mayores. Los astros favoritos son: Aznavour y Sylvie Vartan, que encabezan los Rankings con "La Mamá" y "Si yo canto", respectivamente.



Little Peggy March

## ISRAEL

**A**UNQUE parezca mentira, en Israel, como en todas partes, los éxitos son los mismos... Brenda Lee encabeza el ranking con "Como de costumbre", al paso que para las próximas semanas se augura un gran avance para Little Peggy March y Sam Cooke...

## JAPON

**J**APON TAMPOCO escapa a la magia de los ritmos actuales y allí, Los Beatles se llevan las palmas en música extranjera... En lo nacional, que es el fuerte del disco en Japón, RCA arrasa con los rankings, ya que de diez títulos en pugna, tiene cinco contra uno de cada sello competidor... Los títulos, mejor no decirlos, porque poco se entienden...

## ITALIA

**C**OMO SUCEDE siempre, una canción que llegó segunda en San Remo, puede ser la segura favorita de las próximas semanas, "Cada vuelta" se lleva las palmas y está desplazando rápidamente a "Cuando venga mi chica"... La ganadora de San Remo, "No tengo edad para amarte", está en quinto lugar, pero no muestra mayor repunte...

## ALEMANIA

**E**L PAIS que más firmemente parece defender sus producciones locales contra lo extranjero es Alemania... De diez títulos en Ranking, solo dos extranjeros aparecen en lugares secundarios... Ellos son Chubby Checker y Trini López, lo que no debe extrañar, ya que son figuras internacionales, de moda en todo el mundo...

## Novedades en 45 Single

### SELLO RCA

95-2143 (45)  
CARLOS MORAN y Hugo Ramírez, con Sonora.  
Adán / Verde.

95-2144 (45)  
FABRICIANO LUNA  
Hijo de nadie / Tinieblas

95-2146 (45)  
ALAN Y SUS BATES  
No tengo dinero / Viajando rápido

95-2147 (45)  
LOS VARGAS  
La última cita / Toda una eternidad

95-2142-2 (45)  
SUSSY VECKY  
Esta noche no.— Con Guillermo Irribarra y su Orquesta.  
Cuando se vaya el Verano.— Con Hugo Ramírez y su Orquesta. Coro dirigido por Carlos González.

94-0371 (45)  
ANTONIO PRIETO  
Ayer encontré a mi madre / El mesmito

94-0372 (45)  
LOS HERMANOS RIGUAL, E. Morricone y su Orquesta. Coro: "Los Cantores Modernos".  
Medianoche / Sole, Sole

94-0373 (45)  
ROBY FERRANTE, Ennio Morricone y su Orquesta. Coro: "Los Cantores Modernos".  
Cada vuelta / Soy un chiquillo

95-2148 (45)  
DANNY CHILEAN, con Hugo Ramírez y su Orquesta  
Bimba / Amor sin fin

95-2149 (45)  
MELLIZOS CAMPOS, con Guillermo Irribarra y su Orquesta  
Esa cosa / Canción Universitaria

95-2150 (45)  
THE FREEMEN  
Moviéndose mucho / Oh, pobrecito de mí

95-2152 (45)  
GINETTE ACEVEDO, con Hugo Ramírez y su Orquesta  
Está de más / Arena

95-2153 (45)  
LOS FLAMINGOS, con Hugo Ramírez y su Orquesta  
El Rosal y el Almendro / Mi Tristeza

94-0374 (45)  
JIMMY FONTANA, Luis Enriquez y su Orquesta  
No te vayas / Pussy

94-0375 (45)  
NEIL SEDAKA, Luis Enriquez y su Orquesta. 4-4 de Nora Orlandi  
Ahora no / Cuando sonrías así

95-2154 (45)  
CHACHO SANTA CRUZ  
Amarradito-Vals Peruano / Anocheciendo-Litoraleña

94-0376 (45)  
LALO FRANSEN  
Desconfiada / Sol



Chacho Santa Cruz

95-2155 (45)  
ESTHER SORE y su Conjunto  
El Caracol y La Rosa / Cuecas-Vals del Pescador

94-0377 (45)  
CHICO NOVARRO  
Un sombrero de paja / La pareja

95-2151 (45)  
ANTONIO ZABALETA, con Hugo Ramírez y su Orquesta  
No te creo / Junto a ti

94-0378 (45)  
NEIL SEDAKA y Orquesta de Chucho Zarzosa  
Más / El Reloj

95-2156 (45)  
RODOLFO ALVARADO, con Hugo Ramírez y su Orquesta  
Quiero ser tu primer amor / Será mala suerte

8134 (45)  
LOS JOVENES  
Nuevo Twist / Española

8135 (45)  
LOS SATELITES  
M. P. Suit / Misterioso

8136 (45)  
HUGO MATUS con Oscar Arriagada y su Conjunto  
Espinas / Amémonos

8137 (45)  
ARTURO GATICA con Orq. dirigida por Andrés Rojas Lira  
Tu pedestal / Sé

8138 (45)  
ALEX ZUNIGA con Ferrau Mora y su Orquesta  
Cuéntame / Cuando tú

8139 (45)  
HNOS. RIOS con Hugo Ramírez y su Orquesta  
Qué bonita va / Roma

8140 (45)  
DULCEY GUTIERREZ y Conjunto Tropical  
Cantimero sirva trago / Guaracha

HENRY CASTRO con el conjunto de Iván Uribe  
Mi camisa / Cumbia

8141 (45)  
BUDDY RICHARD, Dirección y Arreglo de Carlos González  
Recuerdos del ayer / Soy

8142 (45)  
JULIO JARAMILLO  
Despecho — Vals / Cuando llora mi guitarra — Vals

8143 (45)  
TRIO CACIONERO  
Mi felicidad / Blasfemia

### SELLO DOT

45-D-41 (45)  
LAWRENCE WELK Y SU ORQUESTA  
Fiesta / Terciopele azul

### SELLO DEMON

SD-035 (45)  
LOS 4 CUARTOS  
Qué bonita va / Negro Cachimbo

# EL MUSEO MUSIQUERO

"El Musiquero" es una publicación de promoción mensual de la actualidad discográfica, editada para Corporación de Radio de Chile, por Oscar Olivares Zúñiga.

EDITOR: Oscar Olivares Z.

DIRECCION: Carlos Vera R.

DIRECCION TECNICA: Miguel Humberto Aguirre.

COLABORADORES: Orlando Rodríguez, Hernán Aravena, Antonio Contreras, Jaime Atenas, Patricio Fontierroig y Juan Carlos Gil.

DIBUJANTE: Oly.

FOTOGRAFIA: David Rodríguez Peña y Victor Macaya.

OFICINAS: Avda. Lynch Norte 194, Q. La Reina.

Impreso en los Talleres Gráficos de LA NACION S. A.

**M**UCHAS COSAS se escriben con motivo de la aparición de una nueva revista. Se promete, se ofrece, se piden cosas y a veces ni se cumple lo prometido ni se respetan las opiniones que se solicitaron. Por esta razón, en este primer número de El Musiquero no vamos a hacer nada de eso. Simplemente les pedimos que vean, lean y revisen el ejemplar que tienen en sus manos. ¿Les agrada? ¿Reúne un motivo de auténtico interés para el aficionado a los discos? Sinceramente, creemos que sí; por lo menos ha sido nuestra intención al realizarlo.

El público que vive en el ambiente disquero, la juventud y los artistas en general, nos pedían una revista completa, algo que tuviera un contenido y que estuviera relacionado solamente con discos, teatro, canciones, etc. Por eso, estamos hoy con este primer

número. Creemos que el artista, el autor, el compositor, etc., tienen derecho a una revista que sea totalmente de su especialidad y que le dé al público nuevos aspectos de su vida, anécdotas, biografía y toda la visión de ese mundo íntimo o externo del arte. Junto a esto, letras de canciones, rankings, una visión del disco en el mundo, y pequeños detalles o comentarios, configuran esta revista.

Y no vamos a decir nada más por ahora; eso sí, esperamos que mes a mes este Musiquero siga creciendo y siga dándoles material que sea de su total agrado. En todo caso, esta revista es enteramente suya y sus páginas están abiertas para sus sugerencias, deseos y comentarios, los que sí tomaremos muy en cuenta en lo sucesivo.



**¿**LO QUE ES LA VIDA! Hace unos años (no voy a decir cuántos), Ariel Arancibia ganó rápida popularidad con El Patito; luego, desapareció un tanto, y sólo ahora la gente se ha dado cuenta del enorme valor de Ariel como autor. El propio Arancibia, ahora, estaba satisfechísimo de haber triunfado con temas de auténtica calidad, y cuando pensaba que El Patito era una cosa del pasado, de esas que se hacen en un momento cualquiera y porque sí, y cuando ya se olvidaba de El Patito, recibió la noticia que

## Discomentarios

en Argentina y México, El Patito hace furor... No hay caso, "Pato", pero mientras dé derechos, paciencia, ¿no es cierto?... "Gabito" Hernández, el popular hombre de radio y celebrado autor de algunas canciones, piensa agregar a sus actividades la de músico. Está estudiando contrabajo y aseguró que apenas aprendiera, iba a encargarse uno; eso sí, será de color negro... Los mejores y más populares del momento concurren a la Exposición de Talca. El show que ofrecieron fue sensacional, ya que iban Ginette Acevedo, Los Perlas, la Orquesta Cubanacán, Luciano Galleguillos, René Duval y Gastón Moreno. La transmisión del show fue excelente, y estuvo a cargo de Radio Portales, que transmitió desde el mismo stand. Lo malo fue que al regreso todos llegaron resfriados: la causa es simple, todos se preocuparon de lo que iba a ver el público y a oír, pero nadie se preocupó de los artistas que debieron vestirse casi a la intemperie... A propósito de Radio Portales de Talca, nuestras felicitaciones, porque en el curso de este mes cumple un nuevo año de vida... Otra de Gabito: Durante uno de sus programas, bautizó a Hernán Aravena, el "Dire" de la RCA, como "Fanny". Aravena, ceñudo, empezó a averiguar cuál era la causa, y Gabito, muy suelto de cuerpo le respondió: "Simple, ¿no ves que "el mundo gira y gira, y cuando gira, es Chico"?... (Tiene peores, cuidado con él).

## Sin Carátula

**A**SI, SIN CARATULA, simplemente así. ¿Para qué más? Para qué si se trata de hablar en grupo, en confianza, la verdad. Toda, claro está, no se puede decir. Enemigos nuevos, no. Basta con los antiguos. Mejor hablemos de amigos, pero a media voz, para que no se enteren los de la cara B. Quiero pedirle al Departamento de Promoción que le mande a Ricardo los discos de Danny Chilean. Se le perdieron. Porque no se escuchan en su programa. Y es una lástima porque BIMBA es lo mejor que ha salido de la garganta de Javier Astudillo. Maduro, sobrio y con la elasticidad que el ritmo le exigía... Me contaron que Capeto se casa. ¿Qué me digan quién es la novia, para no andar dando felicitaciones equivocadas, porque, ¡qué DEMONIOS!, a nadie le gusta meterse en líos... SUSSY anda feliz. Como lo de los matrimonios está más de moda que Curicó, le pregunté si ese era el motivo. Me dijo: "No, viejo. Esta noche no". "Cuando se vaya el verano", me voy a casar "con permiso de papá". Dijimos dos o tres cosas triviales y me alejé tarareando el "Patito"... Y esto no es a propósito. Ariel Arancibia está haciendo música de película. La película es de Tito Davison. La música ES y ERA de Ariel aunque a los inconformistas les duela. (Puse "inconformistas", para no usar algo de fácil censura). Ahora se porta bien. A toda hora se le escucha cantar eso antiguo que alguna vez grabó Miguel Amador: "Pepita mi corazón..." Quiero aprovechar estas líneas para decirle a Gabito Hernández que el "Watusi" no pertenezca a Vera y Aravena. Es de Rossi y Vianello. Ah, a propósito. Hace algunas lunas estuvimos con Gabito cenando en casa de Ariel. Hubieran visto cómo usaba el salero. Con una cara llena de risa en que apenas cabía la sin hueso, decía: "Me gusta todo con SABOR A SAL. Se casa este año. Yo escuché el consejo: "Agarra Aguirre". Ah, ra está en la Gloria. En honor al talento y el esfuerzo voy a destacar la labor que está cumpliendo el músico argentino Jorge Carrasco, director de Los Peniques. Escúchenlo en los shows juveniles de la Minería y me cuentan. Se renueva, mientras otros se anquilosan. Este elogio no tiene relación con algunos nacionales que se gastó en unas copas de medianoche y en grupo. Y punto.

¿Me permiten dirigir un mensaje? Es para poner en guardia a un excelente artista juvenil. Sucede a menudo por lo demás. Cuando se está empezando, se derrochan sonrisas, simpatía y se conversa en sencillo de "tú". Cuando se está empujando en la fama, se endurecen las sonrisas, la simpatía se deja para ellas, y el cordial "Tú" de antaño, es ahora un burocrático "¿qué tal?" Cuidado viejo, es peligroso. Todos te prefieren "a la antigua". Es un consejo de amigo, Carlos, sobre algo que se comenta en demasía. Los humos son siempre tóxicos.

¿Se han fijado en Gloria Benavides? Está cada día más glamorosa. Si quieren le quitan la "gl".

Esto me lo contaron. Palabra. Dicen que el día que Hugo Ramírez firmó contrato para la película de Tito Davison hizo este comentario: "Esto hay que celebrarlo. Pero es una ocasión tan especial que tiene que ser "diferente". Se tomó un jugo de pera y se fue a dormir.

Hasta la otra, si la hay.

# FONO CLUB

por Antonio Contreras

**L**A LLEGADA del otoño, seguramente, traerá nuevas inquietudes artísticas. Podremos ver y escuchar a Sussy Veccky, por ejemplo, dando un nuevo impulso a sus grabaciones, que están resultando exitosas desde su reaparición en los discos con su última creación "CUANDO SE VAYA EL VERANO", que apareció con dos reversos: el primero, acompañado por una composición de Omar Arriagada, posteriormente cambiada por el tema de moda "ESTA NOCHE NO". La juvenil estrellita está cantando con absoluta personalidad, y ya se prepara para actuar en la cinematografía chilena, en el film "El burócrata González".

Otro de los afortunados es BUDY RICHARD, que hizo espectacular debut con BALADA DE LA TRISTEZA, su original hit, que lo convirtió en la mejor promesa de la nueva ola. Su nuevo éxito se llama RECUERDOS DEL AYER, en el que aparece como acopló SOY, que hace una decena de años fuera el hit del norteamericano Tony Bennett. BUDDY ha colocado su especial calidad romántica en ambas creaciones, secundado por el talentoso director Carlos González.

Ahora, si la memoria le acompaña, usted recordará a un muchachito sureño que compitió

en popularidad con el cantante uruguayo Jorgito Riverón, el entonces popular cantante de tangos de apenas 10 años. En la actualidad, Jorgito se llama simplemente JORGE, y el muchachito sureño está grande, tiene 18 años y es éxito en el repertorio juvenil. Su nombre, PATRICIO DEL SOLAR, está cobrando rápida popularidad, gracias a CANCIÓN TRISTE y YO NO SE, dos títulos balzables, romántico el primero y rítmico el segundo, pero ambos con un estilo diferente y agradable de este debutante, que muy pronto se verá respaldado por un segundo disco.

Por su parte, ARTURO GATICA, una de las mejores voces románticas del continente, ha vuelto a aparecer en Chile: TU PEDESTAL y SE son los discos que colocan de actualidad al extraordinario astro chileno. CHICO NOVARRO hizo los arreglos de TU PEDESTAL, dando el toque característico de su talento, mientras ANDRÉS ROJAS LIRA dirigió la orquesta acompañante, manifestando una condición que muchos desconocían, demostrando amplios conocimientos como director... y ahora, a escuchar los discos. Busque los temas musicales de los cuales hoy hemos escrito y díganos qué tal le parecen estas nuevas grabaciones.



## PEDRO VARGAS EN EL CARNEGIE HALL



**E**L VIERNES 26 de marzo, Pedro Vargas, el Tenor de las Américas, se presentó en el Carnegie Hall, donde, a más de ofrecer un recital de canciones, acompañado por el Mariachi Vargas de Tecalitlán, fue objeto de un emotivo homenaje por parte del Sr. Antonio Carrille Flores, Embajador de México en los Estados Unidos. El celebrado cantante recibió de manos del Sr. Carrille una medalla del Estado de Guanajuato como justo reconocimiento a sus muchos años de permanencia en los primeros lugares de la popularidad con un repertorio donde siempre destacó la música autóctona del país hermano.

El Concierto fue grabado íntegramente, y en breve estará a la venta en todo el mundo un álbum con los temas que cantó en esta oportunidad el famoso intérprete.



LOS TRES MOSQUETEROS eran cuatro, y LOS CUATRO CUARTOS son cinco... No tiene nada de particular, y ya puede decirse que son seis, con la fama que les rodea, y que les ha llevado al estrellato rápidamente. Aquí los tienen, sonriendo y esperando que cada nueva canción sea de su agrado, lectora o lector.

## Así Soy Yo

**N**OMBRE COMPLETO: Hugo Arnoldo Matus Campos. Mi nombre es Hugo Matus. Mis padres: Pedro Matus O. y Clara Campos Z., Nací el 13 de marzo de 1937. Mis estudios los inicié en la Escuela N.º 7 de Concepción. He logrado quinto año de comercio. Mido, 1,78 metro. Peso, 68 kilos. Tez trigueña, ojos café claro y pelo castaño.

Hobby: componer poemas y canciones, las cuales canto y grabo para el sello RCA Victor.

En mi familia hay cultores de la música. Mi madre tiene excelente voz y se acompaña con guitarra española, la cual ha ido pasando de padres a hijos y que hoy guarda muy bien conservada. Todos mis hermanos han cantado frente al público en teatros y radios. Uno de ellos, Pedro (que también es compositor y poeta), formó en el año 1958 un conjunto de música chilena que se llamó "Los Troveros", y que actuó con mucho éxito en Concepción, y en la provincia, actuando en radios, teatros y boites. Yo fui uno de los integrantes, a instancias de mi hermano. Este conjunto, por motivos de trabajo y por contraer matrimonio dos de sus componentes, se desintegró, quedando reducido a los dos hermanos Matus. Al poco tiempo mi hermano, que es profesor, fue trasladado fuera de Concepción, continuando sólo yo como cantante.

Mis deseos de continuar actuando fueron compensados por el éxito, pues, en el año 1960, triunfé en un concurso organizado por Radio Cooperativa Vitalicia, de Concepción, que se denominaba "El Cantor de los Barrios". Seguí cantando y en el año 1962, Radio Portales, de Talca, realizó el "Festival de la Canción" que abarcó desde Rancagua a Puerto Montt. Fui seleccionado por Radio Simón Bolívar para representar a la provincia de Concepción, conjuntamente con otros artistas, logrando de nuevo la satisfacción de triunfar en este festival. Obtuve un premio de Eº 100, un pergamino recordatorio y otros estímulos. Estos hechos son inolvidables para mí. Después fui contratado en forma profesional por Radio Simón Bolívar, siendo por el lapso de un año artista exclusivo de dicha radio.

Los consejos de mis padres y de los propietarios de Radio Simón Bolívar, además del público sureño, me instaron a trasladarme a Santiago. En el año 1963, actué en Radio Portales, y logré mi primera grabación para el sello RCA Victor, anhelos deseados que se convirtieron en realidades. Mi primer disco tiene los temas "El Huérfano" y "Abandonada", tema este último que me pertenece.

En este mismo año RCA Victor organizó su festival anual en el Teatro Caupolicán, donde se entregaron los premios a los mejores intérpretes del año.

El sólo hecho de actuar en este festival, junto a artistas de categoría y frente a un público que completó las localidades, fue motivo de orgullo personal. El público supo premiar mis esfuerzos como cantante, tributándome cariñosos aplausos.

Soy de temperamento tranquilo y veo con serenidad la vida, estudio música para lograr la superación. Prefiero los temas melódicos para mi repertorio, sobre todo los temas del folklore latinoamericano. Gusto de la música clásica, e igualmente leo las producciones de nuestros escritores nacionales, por ejemplo, de Gabriela Mistral, Pablo Neruda y Mariano Latorre.

Los deportes que practico son el fútbol y el básquetbol. Mi equipo favorito es Universidad de Chile. En Concepción, el club Lord Cochrane, por el cual jugué.

Mis cantantes favoritos, entre los chilenos, son Antonio Prieto y Arturo Millán; en voz femenina, me agradan Ginette Acevedo, Cecilia y Camila

Mi última grabación contiene los temas "Espinas" y "Amémonos".

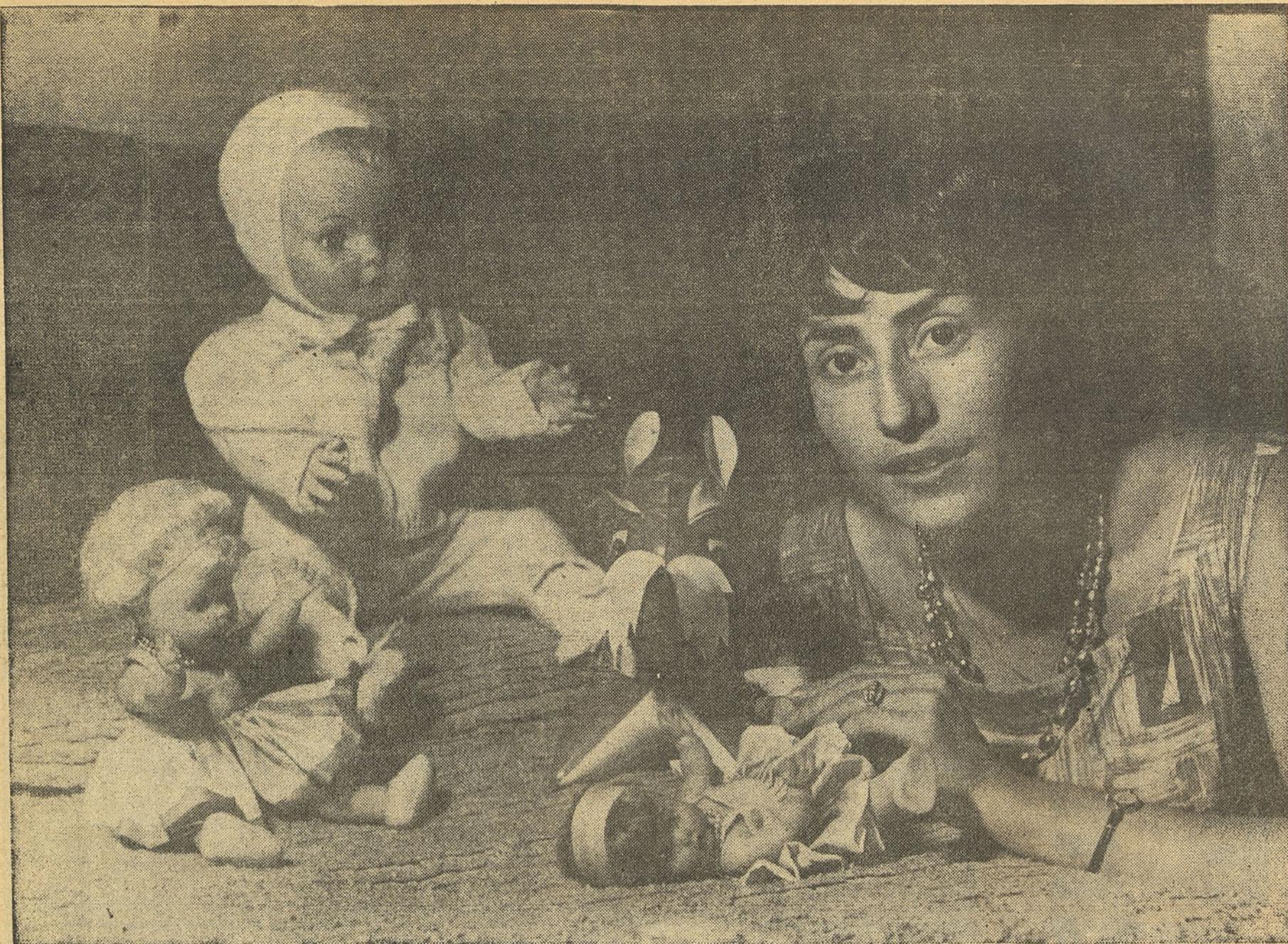
Así soy yo.

Hugo Matus C.

# GINETTE ACCIVEDDO



"No quiero ser obstáculo en  
tu vida.  
No quiero ser motivo de tu  
llanto..."



Con sus muñecos favoritos.



Con su padre, Luis Acevedo, su mejor admirador.

**U**NA DE LAS más impresionantes carreras hacia el triunfo artístico definitivo, ha sido la de una espigada cantante que contará con 22 años el 15 de este mes, que gusta de coleccionar muñecas y que, por sobre todas las cosas, desearía ser dueña de casa y constituir un hogar feliz.

Mirna Ginette Acevedo Palma, es oriunda de San Fernando y se crió en San Bernardo. Empezó a cantar a fines de 1961 y desde esa fecha hasta ahora, su carrera ha sido veloz y repleta de éxitos.

Sus comienzos fueron en el género llamado "colérico", hasta que un día su representante le sugirió cambiar. Así nació su particular y emotivo decir para temas netamente folklóricos. La Canción del Jangadero, Misionerita, No Quiero Ser, Aguadora, Puente Pexoa, Cuando Llegó el Alba y, ahora los temas del Festival de Viña, son todos eslabones en una grata cadena musical.

y e...

Ginette se define a sí misma como una mujer romántica, le gusta mucho la música y adora el folklore de América:

—Prefiero el folklore, es más rico en expresión, especialmente en Argentina y Paraguay. En Chile hay pocos temas así; parece que las posibilidades comerciales de éstos son escasas, y, así, los buenos autores crean poco.

—¿Su canción preferida?

—Noches de Amor...

—¿.....?

—Me llega al alma, me gusta, eso es todo.

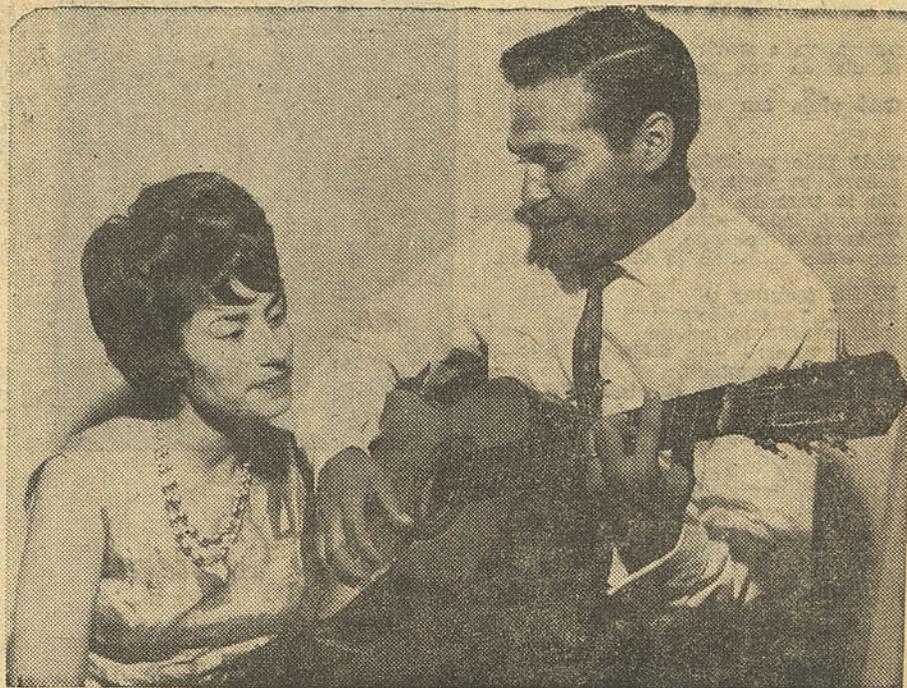
—¿Cómo es un día en la intimidad?

—Me levanto temprano, atiendo a mi correspondencia, ensayo y veo temas nuevos, coso...

—¿Su ropa?



Do... Re... Mi... el muñeco aprende...



Con Luciano Galleguillos, su representante.

—No, la de mis muñecas, es mi único hobby. Tengo cinco y espero llegar a tener muchas más.

—¿Joyas?

—No me preocupan; lo mismo que mi ropero. Sólo para actuar.

—¿Qué opina su familia de Ginette Acevedo?

—Creo que les entusiasma. Mi padre y mis hermanos (tres mujeres y dos hombres, mayores y casados) creen que canto bien.

—Y Ud., ¿qué opina?

—Siempre me parece que lo hecho, se pudo hacer mejor; jamás estoy satisfecha del todo.

—¿Qué le agrada hacer antes que nada?

—Viajar. Conocer México, especialmente; después, poder grabar tangos.

—¿Cuáles?

—Medallita de la Suerte, por ejemplo; es mi preferido.

—¿Es Ud. supersticiosa?

—No, a no ser que alguien estime superstición persignarse antes de salir a escena.

—¿Le ha satisfecho la cantidad de premios obtenidos en su carrera?

—Imagínese... mucho, muchísimo. Tengo una deuda de gratitud con mi público y mis compañeros, enorme.

—¿Cuál es su mayor satisfacción cuando llega a casa?

—Comerme un plato de tallarines y luego jugar con Fosforito, mi perro regalón.

—¿Proyectos inmediatos?

—Argentina, Lima y después, quien sabe. Sólo espero tener la misma suerte que he tenido hasta ahora.



Ensayando una nueva canción...

# La Vieja del Lado

Cueca de Rossell y Los Perlas

Señora, ¡qué vieja tan copuchenta!  
le zapatea la lengua —a la vieja del lado— (bis),  
señora, va a morir envenenada  
el día en que se la muerdá —me tiene cabreado—.  
Qué vieja tan copuchenta, la vieja del lado.

Todo pide prestado,  
señora, la vieja del lado.  
No le para la lengua  
ni los feriados —me tiene cabreado—.  
Todo pide prestado,  
me tiene cabreado la vieja del lado.

Ni los feriados sí,  
señora, ya oí decir  
que se afila la lengua  
en un esmeril —la vieja del lado—.  
Todo pide prestado,  
me tiene cabreado la vieja del lado.

# Espinas

Bolero. Letra y música:  
Mario Emilio Rodríguez

Espinas  
tengo yo en el alma  
por tus crueles celos.

Abrojos,  
que beben mis labios,  
sin haber razón.

Espinas,  
que clavan mis ojos  
cuando mi alma llora.

De pena,  
por tu mente loca,  
enferma de amor.

Delirios,  
que amargan mi vida  
sin tener motivos.

Angustia,  
de sufrir la pena  
de tu incomprensión.

Espinas,  
que serán la muerte  
de nuestro cariño.

Tristeza,  
de saber que nunca  
me comprenderás.

# Cada Vuelta

(Ogni Volta)  
(Rossi - Robifer)

Ogni volta, ogni volta che torno  
non vorrei, non vorrei più parlar,  
pagherai tutto l'oro del mondo  
si potesse restarmene qui.  
I tuoi occhi, il color del tuo mare,  
e nel cuore l'azzurro del cielo.

Ogni volta que devo partire,  
Io mi porto il ricordo di té.

La mia casa e lassù  
ma il mio sole sta qui.  
Tu sei il sole per me  
e non vorrei, lo sai, lo sai,  
lasciarte mai perché.

Ogni volta che devo lasciarti  
sento tanta tristezza nel cuore  
e mi resta soltanto la gioia  
di pensare que un di tornerò.

# Medianoche

(Rossi-Rotunno)

Mezzanotte, senza l'anna  
quanta gente sotto braccio  
che camina  
cas destino, che sfortunata,  
solo io, solo io  
non ho nessuna.

Dove sei mio amore,  
se ogni sera, se ogni sera  
mi distruggi la nostalgia,  
se ogni notte a quest'ora  
nel miei sogni.  
Io ti vedo accanto a me.

Due lacrime  
dai miei occhi discendono  
queste lacrime  
Io le dedico a té.

Penso a quando  
como tanti avevo qualcuna  
che destino, che sfortunata  
vivo e muoio, muoio e vivo  
senza di té.



Michèle

# Si Quieres Dejarme

(Se mi vuoi lasciare) (Leva-Reverberi)

Se mi vuoi lasciare  
dime almeno perché  
io non so capire  
perché tu vuoi sfugire da mé.  
Se mi vuoi lasciare  
dime almeno perché,  
tu dicevi sempre  
che vivevi per mé,  
ma se vuoi andare  
non ti voglio piu qui  
pero prima di lasciarmi  
dime almeno perché.  
I il tuo amore non era sincero  
I il tuoi baci non erano veri  
I il tuoi occhi  
mi hanno sempre mentito  
Se tu ora non mi ami piu.  
Se mi vuoi lasciare  
dime almeno perché,  
tu dicevi sempre  
che vivevi per mé  
ma se vuoi andare  
non ti voglio piu qui  
pero prima di lasciarmi  
dime almeno perché.

**Estrillo:**  
No ha de criar musgo  
la piedra que rueda,  
mi amor es el hombre  
que siempre ha de andar  
por los piñoneros  
de la selva mia,  
eres el copihue,  
que saluda el día,  
rojo, blanco y rosa,  
cual penas en flor:  
por ella florece  
mi melancolía  
siempre es tan amarga  
vida de mi vida,  
como los dedales  
de tu corazón.

**II**  
Guitarra que llora  
por mi vida esclava  
de todos los rumbos  
que siempre he de andar,  
sácame del pecho  
todos los pesares  
que abriera en mi alma  
la flor del quillay.

**Estrillo:**  
No ha de criar musgo  
etc., etc., etc.

# Soy

(Shuman-Edwards-Richards)

Yo soy  
para tu corazón,  
sólo un recuerdo  
y nada más  
Yo soy  
Como aquella canción  
que se dejó, más no se olvidó  
Y soy  
En tu mundo de amor  
Aquel que pasó, junto a tí  
Y se alejo con su penar  
al ver que tu amor  
no tendría jamás  
Si... ese yo soy  
el que siempre te amó  
Con esto mi bien...  
Tu sabrás... ya quien soy...

# Se

Ricardo Romero.

SE, que una sombra será  
sé, que tu amor no tendré  
sé, que muy triste estaré  
y esperando por tí,  
me moriré.

Sé, que no te debo amar  
sé, no lo puedo evitar  
Sé, mi amor  
y el saberlo fue  
mi tristeza, y mi dolor.

Voy, a tu puerta a implorar  
Voy, en la noche a llorar  
sé, que tú nunca vendrás,  
Mi destino será  
la soledad.

Sé, que no te debo amar  
Sé, no lo puedo evitar  
Sé, mi amor  
y el saberlo fue  
Mi tristeza y mi dolor.

# Bimba

(D. R.)

Yo tengo una novia de cabellos dorado  
Bimba, yo la llamo con cariño;  
ella se olvida darme el beso de adiós  
y yo le digo y le repito:

Bimba, no te vayas aún,  
Bimba, dame el beso de adiós,  
Bimba, no te vayas aún,  
que me debes el beso de adiós.

Cada vez que ella se va,  
el beso de adiós no me da;  
mi corazón se llena de dudas  
y pienso que quizás  
ya no me quiera ya más.

Yo la quiero con todo el corazón,  
ella por mí también siente amor  
y la beso y la beso con pasión,  
mas se olvida darme el beso de adiós.

Bimba, no te vayas aún  
etc., etc., etc.

# Está De más

(Bolero de Ricardo Jara Lorca)

No tienes nada que decir,  
tus ojos ya lo están diciendo,  
y hablar yo sé que está de más  
de nuestro amor una vez más.  
Está de más, está de más,  
si fue un error de enamorada  
y del cariño que te di,  
que mucho fue, no queda nada.  
Triste es la verdad  
que dispone así el destino  
y es que en realidad  
otro amor vá en tu camino.  
Está de más, está de más  
si el desamor fue mi fracaso  
quedate al menos, si te vas,  
un poco más entre mis brazos.

# Canción

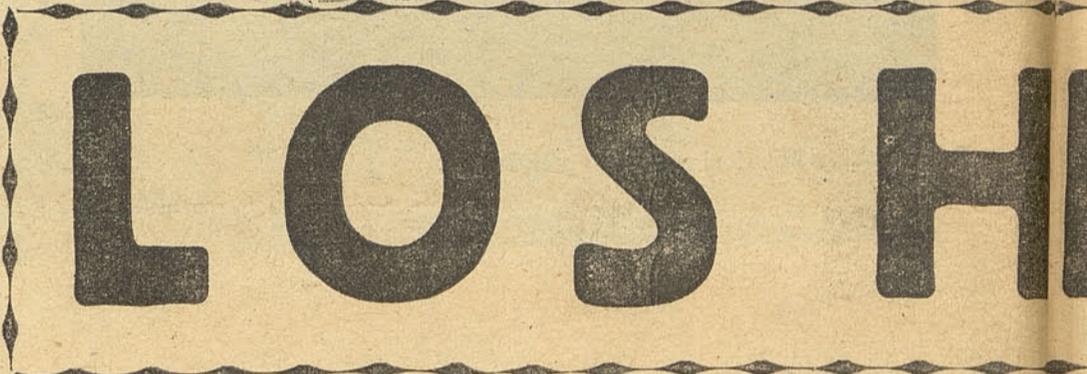
De la Ca-

Canción que vasor  
porque también sé  
Llevas como yo a  
buscas como yo a  
Soñé soñé  
y en vano fue  
Su adiós es mi tr  
tengo el corazón tr  
Vivo la ilusión bay

Heard  
Goodby

LUIGIVE

Love him  
How much dove  
So much  
He will neverw  
New love  
He has foundw  
I know  
I must let him  
There they go  
In their happ  
Here I go  
In my loneli  
Hello heartacoo  
Goodbye loveby  
Love him  
Will she realle h  
Deeply  
Half as much  
Always  
Will she love alw  
I will  
Till the day.



# I Want To Stay Here

GOFFIN - KING

Oh oh I don't want to go to the party with you  
I don't want to go to the dance  
I don't want to go anywhere with you  
I just want to stay here and love you  
Oh now that I can be alone with you  
I won't throw away the chance  
There's no place like home with you  
So I want to stay here and love you  
oh oh  
All through the week I miss you so  
So now that I've got you  
I'm gonna hold you closer and closer  
and closer and oh  
I don't want to go for a walk with you  
And now that I am in this trance  
I don't even know if I'll talk to you  
I just want to stay here and love you  
oh oh love you oh oh.

# Tu Pedestal

Letra y música, Chico Novarro.

Hubiera preferido no volver  
seguir ilusionado en tu querer  
Y poco a poco, irte olvidando  
Como si fueras un capricho y nada más.  
Tuvieron que decirme al llegar  
me tuve que enterar como al pasar  
tu matrimonio, cosas que pasan  
La vida misma que no entiende de esperar.  
Yo no quiero explicación, ni consuelo  
Sólo tengo un corazón y está de duelo.  
Tendré que darme cuenta y regresar  
al mundo complaciente y material.  
El mismo mundo, que tú existes  
y que hoy me obliga a destrozar tu pedestal.



# Recuerdos del Ayer



B. Richard

Hoy te vi pasar  
con él  
y pensando me quedé.  
Recordando aquel  
feliz ayer.  
Tú trataste de  
mirar  
mas comprendo  
que es mejor  
Es mejor lo  
nuestro olvidar  
Y aunque ya  
nunca más  
a mi lado volverás  
Tú siempre guardarás,  
el recuerdo

que jamás se olvidó...  
Porque yo sé  
Que ya jamás... olvidarás  
aquella vez  
que en un altar  
frente de Dios  
Siendo aún niños  
nos juramos este amor

# Pienso

(Mariarrar)

o en  
sé qu  
nost  
ejos  
o va  
en  
sé q  
(bc  
tu voz la escucha in  
y tú recuerdo dibra  
que tus besos atir

Nuestro amor, y p  
nuestro amor, el m  
fue una luz de esp  
alegría y dolor am

Pienso en tí,  
y ya sé que pasar,  
siempre en el a r  
en la tibieza a.  
piensas en miso e

# Bluer

WAYRRIS

She wore bluer  
Bluer than weight  
Softer than spe li  
the stars  
She wore bluer  
Bluer than v  
Warmer than tenc  
love was o  
Gurs, a love ly  
Feeling the r  
Like a flame right  
But when she was t  
of blue vel  
But in my all al  
Precious and amor  
through the  
And I still e vel  
through my

# Triste

la Ca-Arcuza.  
 e vasorando  
 bien ré  
 o yo a tristeza  
 o yo querer.  
 fue  
 mi r  
 razón,trozado  
 nión ayer.  
 Illo  
 earche,  
 lby Love  
 IGINWEISE  
 n  
 ch dove him  
 nevw  
 oundaw love  
 et hin  
 y go  
 happ  
 no  
 onelin  
 artacodbye love  
 lovebye love.  
 n  
 realle him  
 much  
 love always  
 dar.

# Sin Ti

(Rolando Campos Benvenuto)

Sin ti, yo no soy feliz  
 sin ti, no puedo vivir,  
 regresa ya  
 y yo seré pronto feliz.  
 Tu amor, fue mi gran pasión,  
 tu amor, fue mi ilusión,  
 regresa ya  
 y yo seré pronto feliz.  
 Tú sabes mi vida te espero y también  
 te quiero  
 yo nunca podré olvidarme de tu sin  
 ceridad  
 no pienso más, son tristes recuerdos  
 los que en mí se borrarán.

# La Ultima Cita

Vals de Mario Cavagnaro

Aunque no creas tú, como que me  
 oye Dios,  
 está será la última cita de los dos.  
 Comprenderás que es por demás  
 que te empeñes en fingir  
 porque el dolor de un mal amor  
 no es como para morir,  
 pero desecha ya mi más bella ilu-  
 sión  
 a nadie ya en el mundo daré mi co-  
 razón  
 Devuélveme mi amor para matario,  
 devuélveme el cariño que te di,  
 tú no eres quien merece conservarlo,  
 tú ya no vales nada para mí.  
 Devuélveme el rosario de mi madre  
 y quédate con todo lo demás,  
 lo tuyo te lo envío a cualquier par-  
 te  
 no quiero que me veas nunca más.

# José Antonio

Vals peruano de Chabuca Granda

- I -

Por una vereda viene,  
 cabalgando, José Antonio,  
 se viene desde el barranco  
 a ver la flor de Amancaes.  
 En un berebere criollo  
 va a lo largo del camino  
 con jipijapa, pañuelo  
 y poncho blanco de lino.  
 Mientras corre la mañana  
 su recuerdo juguetea  
 y con alegre rezo  
 el caballo pajarea.  
 Fina garúa de junio  
 le besa las dos mejillas  
 y cuatro cascós cantando  
 van camino de Amancaes.

Estríbillo:

Qué hermoso que es mi chalán,  
 cuán elegante y garboso  
 sujeta la fina rienda  
 de seda, que es blanca y roja.  
 Qué dulce gobierna el freno  
 con sólo cinta de seda  
 al dar un quiebro gracioso  
 al criollo berebere.

- II -

Tú, mi tierra, que eres blanda,  
 le diste extraño andar,  
 enseñándole el amblar  
 del paso llano gateado.  
 Siente cómo le quitaste  
 durezas del berebere  
 que allí, en su tierra de origen,  
 arenas le hacían daño.  
 Fina cadencia en el anca  
 brillante seda en las crines,  
 el nervio tierno y alerta  
 para el deseo del amo.  
 Ya no levanta las manos  
 para luchar con la arena,  
 quedó plasmado en el tiempo  
 su andar de paso peruano.

Estríbillo:

Qué hermoso que es mi chalán,  
 etc., etc., etc.

(Jarana)

José Antonio, José Antonio,  
 por qué me dejaste aquí,  
 cuando te vuelva a encontrar  
 que sea junio y garúe.  
 Me acurrucaré a tu espalda,  
 bajo tu poncho de lino,  
 y en la cinta del sombrero  
 quiero ver los Amancaes  
 que recoja para ti  
 cuando a la grupa me lleves  
 desde tu sueño logrado  
 de tu caballo de paso,  
 aquel del paso peruano.



E. Soré

# El Vals del Pescador

Ines. Leal - Esther Soré

Sobre la arena caliente  
 teje tus mallas al sol  
 que el aire de mar adentro  
 alegrará tu corazón

Sobre el verde de las aguas  
 lanza tu red pescador

Bis... y en las noches que haya luna  
 echa al viento tu canción...Bis

EST.

Bis... Hazte a la mar pescador  
 pero vuelve a tu ribera  
 y ruega a Dios por la vuelta  
 que una norena te espera...Bis

A las misteriosas aguas  
 lanza tu red cual ninguna  
 a ver si en ella se enredan  
 los rayitos de la luna

A tu barquita pequeña  
 pintada de tricolor

Bis... el mar la traerá a la playa  
 para mostrar tu valor...Bis.

# Arena

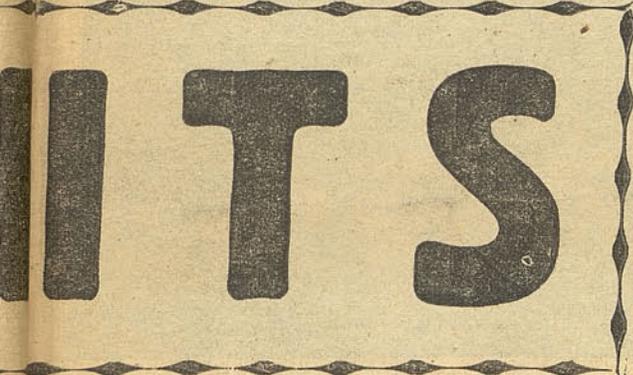
(Bossanova de Vera y Olivares)

Arena,  
 como lágrima y pena,  
 como mujer morena  
 cuando la baña el mar.  
 Arena,  
 como muñeca rubia,  
 como la misma lluvia  
 cuando la besa el sol.  
 Arena,  
 dónde el sueño se pierde,  
 marea de olas verdes  
 y al fondo plenitud.  
 Arena,  
 soledad de verano  
 y en el recuerdo sólo  
 una palabra: tú.  
 Igual,  
 fue aquél otro verano,  
 gaviotas en el fondo  
 y frente al mar los dos.  
 Tus labios, eran dulce veneno  
 y en ellos reposaba las ansias de  
 este amor.  
 Igual,  
 la arena entre mis dedos,  
 se escurría jugando,  
 sin poderla guardar.  
 Igual,  
 lo mismo que la arena  
 te fuiste entre mis brazos  
 sin poderte alcanzar.

# El Rosal y El Almendro

(Samba de E. Vera P.)

En un lugar lejos de aquí hay un  
 almendro  
 que estaba en flor cuando tú y yo nos  
 conocimos;  
 testigo fue sin querer de nuestra  
 felicidad  
 cuando nació nuestro amor bajo su  
 amparo.  
 Cerquita de él, hay un rosal de blan-  
 cas rosas  
 y allí a sus pies yo te robé el primer  
 beso;  
 nunca podré olvidar aquella felicidad  
 ni aquél almendro, ni el blanco rosal.  
 Un cielo azul nos brindó su quietud,  
 y nuestro amor fue sincero.  
 Hoy ya no estás, y tu querer se fue  
 alejando,  
 se deshojó como el rosal de nuestro  
 sueño,  
 quizás tú nunca sabrás que aquel al-  
 mendro murió  
 igual que tú; nunca más floreció.



# Sin Ti

ariaarrain)  
 o en tí  
 sé que no debo  
 (pensar  
 nostalgia que  
 (estremece  
 ojos tuyo me  
 (parece  
 vale la pena  
 (vivir así  
 en tí  
 sé que te de-  
 (bo olvidar,  
 scua instante  
 do ribrante  
 os atir en mí.  
 or y profundo,  
 or, el mundo,  
 or, de esplendor,  
 color amor.  
 i, pasar,  
 e la risa,  
 a a.  
 mi so en tí.  
 velvet  
 YRRIS  
 bla  
 ve light  
 e light from  
 s  
 bla  
 ner eyes  
 an tender sighs  
 ly  
 e r  
 me righty  
 ne was the glow  
 vel  
 ll always be  
 nd emory  
 the  
 velvet  
 my

# If U Had a Hammer

# Hammer

HAYS - SEEGER

If I had a hammer  
 I'd Hammer in the morning  
 I'd Hammer in the ev'ning  
 all over this land  
 I'd hammer out danger  
 I'd hammer out a warning  
 I'd hammer out love  
 Between all of my brothers  
 All over this land

If had a bell  
 I'd ring it in the morning  
 I'd ring it in the ev'ning  
 All over this land  
 I'd ring out danger  
 I'd ring out a warning  
 I'd ring out love  
 Between all of my brothers  
 All over this land.

If I had a song  
 I'd sing it in the morning  
 I'd sing it in the ev'ning  
 All over this land  
 I'd sing out danger  
 I'd sing out a warning  
 I'd sing out love  
 Between all of my brothers  
 All over this land.

Well I got a hammer  
 And I've got a bell  
 And I've got a song  
 All over this land  
 It's the hammer of justice  
 It's the bell of freedom  
 It's the song about love  
 Between all of my brothers  
 All over this land.

# Ayer Encontré a mi Madre

(Ieri ho incontrato mia madre) (Panti)

Ieri ho incontrato mia madre,  
 ed'era in pena perché  
 sá che ti vengo á cercare,  
 sá che non penso che a té.  
 Ieri ho incontrato mia madre  
 á pianto un poco perché  
 sá che non sono piú suo,  
 sá che ora vivo per té.

Crede di avermi perduto  
 per sempre,  
 che no m'importa piu niente  
 di lei.  
 Ora, la vita del figlio  
 que aveva  
 la puó guidare tú  
 con un dito.

Ieri ho incontrato mia madre,  
 etc., etc., etc.

# Qué Bonita Va

(F. Flores del Campo)

Qué bonita va,  
 con su pañuelito al viento, qué linda va  
 a vender quesitos frescos a la ciudad.  
 Y yo no vivo tranquilo hasta que al  
 volver  
 la veo en la puerta el rancho  
 al atardecer.

Mi amor, te acompaña siempre por  
 donde va  
 no sabe quedarse sólo si tú no estas,  
 Mi amor, cuando está contigo sabe reír  
 sin tí, este pobre amor se me va a  
 morir.  
 Qué Bonita Va, etc.



## San Remo Año a Año

TEMA	INTERPRETE
1951 "Grazie Dei Fior":	Nilla Pizzi.
1952 "Vola Colomba":	Nilla Pizzi.
1953 "Viale d'Autunno":	Carla Boni.
1954 "Tutte le Mamme":	Giorgio Consolini y Gino Latilla.
1955 "Buongiorno Tristezza":	Claudio Villa y Tulio Pane.
1956 "Aprite le Finestre":	Franca Raimondi.
1957 "Corde Della mia Chitarra":	Nunzio Gallo y Claudio Villa.
1958 "Nel Blu Dipinto di Blu":	Doménico Modugno.
1959 "Piove":	Doménico Modugno.
1960 "Romántica":	Renato Rascel.
1961 "Al Di La":	Luciano Tajoli y Betty Curtis.
1962 "Addio, Addio":	Doménico Modugno y Claudio Villa.
1963 "Uno per Tutte":	Tony Renis y Emilio Pericoli.
1964 "Non Ho l'Eta per Amarti":	Gigliola Cinquetti.

ASÍ COMO en materia de historia universal se conoce al impresionante resurgimiento de Alemania como "El Milagro Alemán", así podríamos hablar de "El Milagro Italiano" en materia de música. Eso sí, hay una diferencia: Italia nunca ha necesitado de una guerra musical para resurgir; siempre estuvo en planos de avanzada, pero lo logrado ahora, supera con creces todo lo anterior.

¿Cuál es el éxito de la música italiana en todo el mundo? Hay muchos argumentos para esgrimir a favor de la materia: idioma comprensible para todos los pueblos de habla latina; intérpretes y autores cuidadosamente seleccionados; grabaciones de una técnica y calidad realmente asombrosas y, por último, un handicap enorme, como es tener fija la mirada del mundo una vez al año, cuando San Remo viste sus mejores galas para su tradicional Festival de la Canción. Allí surgen los temas más populares del año en todo el mundo; allí se consagró Modugno universalmente, allí el mundo entero oyó hablar de un Celentano, de una Mina, de un Renato Rascel y muchos otros nombres hoy conocidos universalmente.

Este año, Italia asombra al mundo como nunca lo había hecho. Rita Pavone, Gino Paoli, Edoardo Vianello, Roby Ferrante, Jimmy Fontana, y muchos más, son estrellas absolutas. Canciones como "Sabor a sal", "Si quieres dejarme", "Otra vuelta" o "Los watusy" son hits con cifras de venta realmente impresionantes en todos los países, y lo que viene, los nuevos astros, las nuevas canciones, ya se empujan sobre la fama de sus predecesores.

Entre todos los factores señala-

■ 14 Festivales en San Remo.

■ Antonio Prieto, única estrella sudamericana.

■ Modugno ha vencido tres veces.

■ Panorama de la música italiana actual.



dos, creemos, sin embargo, que es San Remo la base que ha impulsado todo este auge de la canción itálica. El Festival, que nació hace 14 años y que consagró a Nilla Pizzi cantando "Gracia de una flor", culminó este año con el triunfo de "No tengo edad para amarte", un tema discutido, por su contenido, pero que en todo caso, tiene indudables ribetes de calidad y hermosura, tanto en la interpretación como en el arreglo original.

Pero no fue eso lo grandioso que exhibió Italia al mundo, durante este San Remo 1964. Lo espectacular fue "La Squadra Canora RCA", o sea, la "Escuadra Cantora de RCA Victor". Vean qué nombres para interpretar los temas seleccionados: De Estados Unidos, Little Peggy March y Paul Anka; de México, los Hnos. Rigual, y de Italia misma, Gino Paoli, Roby Ferrante, Rita Pavone y Dalida.

Párrafo aparte para la actuación de Antonio Prieto. El famoso astro fue el único intérprete sudamericano invitado a San Remo. Las razones ya son conocidas de todos: es astro absoluto en la tierra del Dante. Tanto él como Paoli tuvieron la ocasión de presentar "Ayer he encontrado a mi madre", uno de los

temas más hermosos del Festival de este año.

En suma, una realidad digna de aplauso para Italia, que sabiamente abre sus fronteras y lleva a su territorio los astros más famosos, a fin de consagrar y definir el éxito de su música en todo el mundo.

### Non Ho L'Eta

(Panzeri-Nisa)

NON ho l'età  
non ho l'età per amarti  
per uscire sola con te.  
E non avrei  
non avrei nulla dadirti  
perché tu sai  
molte piucose dime.  
Lasciacheio viva  
un amore romantico  
nell' atesa  
che venga quel giorno  
maora no.  
Non ho l'età  
non ho l'età  
per amarti  
non ho l'età  
per uscire  
sola con té...

II

Se tu vorrai  
se tu vorrai  
aspettarmi  
quel giorno avrai  
tut toil mio amore.

# Discoprimiticias

Por Hernán Aravena



**G**INO PAOLI junto a Antonio Prieto presentaron "Lo ho in-contrato mia madre" en el 14º Festival de San Remo.

**A**BRIL MARCARA en nuestro ambiente tres debuts de excepción. Tres valores jóvenes salen a conquistar al público discómano con armas diferentes aunque con parecidos méritos.

La más joven de estas nuevas figuras es Tina Vilches. Tiene sólo 14 años y "no cree en nadie". Absolutamente dueña de sí misma, camina con seriedad hacia un lugar de preferencia entre los intérpretes jóvenes.

Fue señalada por su sello grabador para interpretar la canción que ocupara el primer lugar en el Festival de San Remo. "No tengo edad", adquiere en la voz de Tina Vilches, una expresión real. Canta el tema y sobre todo, lo dice porque está en edad de decirlo.

Hugo Ramírez, hizo un arreglo que puede competir en cualquier mercado discómano y podemos agregar que él está en edad de hacerlo... Por lo menos, en edad musical.

Nano Vicencio es otra figura joven que tendría, por lógica conclusión, que convertirse en astro del firmamento artístico chileno.

Parte su "record" en Temuco en donde formó un conjunto juvenil siendo él primera guitarra. Acá en Santiago se asoció con "Gominitas" Sánchez y otros muchachos para formar el conjunto The Rocket's.

Su primer disco no produjo más revuelo que la falta de apetito de todos sus componentes desde que grabaron, hasta que salió el disco.

¡Pero había algo en ellos! Los busca-talentos de esta época le auguraron gran porvenir y los contratos radiales llovieron.

A todo esto, Nano Vicencio seguía insistiendo en que tenía que grabar un disco él. Y lo hizo. "Una lágrima en tu cara" lo muestra como una voz diferente. Cálida y sugerente. Una de esas voces que se dan cada vez menos. "Nunca más", el otro tema y seguramente lado A, lo firma Danny Chilean y es seguro que permanecerá largo tiempo en cartelera.

Los arreglos los firma Carlos González, quien junto a The Rocket's tiene la responsabilidad del respaldo orquestal.

La tercera figura juvenil que llenará el ambiente musical es la de Mónica Abril. Mónica es hija del recordado cantante Jorge Abril y fue descubierta en una fiesta familiar por el popular compositor, Ariel Arancibia.

Mónica canta los tangos con tanta emoción como su recordado padre. Sin embargo, su primer disco nada tiene que ver con la música del otro lado. Seguramente más adelante incursionará en esa línea. Grabó una samba-canción titulada "Yo sin tu amor" y el rock lento "Anoche".

Ambos pertenecen a la línea de canciones para ella y él y sus co-estrellas son nada menos que Los Hermanos Ríos. Gabriel la acompaña en "Yo sin tu amor"; y Jorge, en "Anoche".

Hugo Ramírez respalda orquestalmente ambos temas y cómo lo hace!

Verdaderamente, hablar más de Hugo Ramírez, es "como mucho", pero cuando se haga un recuento de los causantes del incremento de la actividad artística en Chile, Ramírez se va a tener que pelear con más de alguien por "robarle los huevos al águila".

Mi próxima crónica dicen que saldrá "pa' mayo". Hasta entonces.

H. A. S.

**A**LEJANDRO MITCHEL TALENTO es, sin lugar a dudas, junto a Don Francisco, uno de los mejores animadores de la TV nacional. Mitchel, eso sí, olvida, muy a menudo, que también lo vemos mayor y se pone muy "guagua" frente a las cámaras.

■ Kika animó, en el transcurso del mes, un muy buen programa en el 13, dedicado a China... ¡Qué lindo sería que siempre saliera todo "del uno"...!

■ ¿Por qué no se dan más seguidas películas de Chaplín? ■ No me gusta la animación en el Canal 9 del "Show San Lunes". ■ Lindo esfuerzo —para que se escuche mejor— es la aplicación del sistema "play back", desgraciadamente hay artistas que como "fonomímicos" se morirían de hambre.

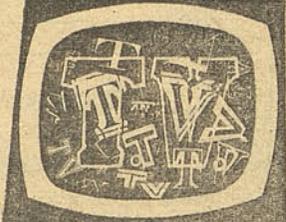
■ En el Canal 9 vimos un día un programa para morir de rabia y risa. No daré nombres. ■ Entre los programas deportivos y sus animadores, me quedo con Sergio Brotfeld que, a más de ser muy culto, tiene enorme simpatía y demasiados conocimientos. Después de él mi "tocayo", el "Negro" Aguirre.

■ ¿Cuándo se irán a preocupar en serio, en ambos canales, del asunto iluminación...? ¿o es que nadie es aficionado a la materia que tanto domina "chispita kilowatt"? ■ Los decorados, en el 13 están más repetidos que "La Cumparsita". ■ Ser actor de teatro con "moditos" —donde se está lejos del público— y artista de TV con

"moditos" —donde se está cerca del "respetable"— no es lo mismo. En la pantalla esto se ve muy feo, señor Duvauchelle. ■ Sé el nombre de la melodía incógnita... ¿Les gusta el cello...? Vean este buen programa todos los sábados, en el 13, a las 22:10 horas

MIHUA

"No mate el tiempo: deje que un programa de TV lo haga por usted."



## TURISMO ORSINI

M. COUSIÑO 58 — FONOS 83428-89675

CASILLA 882 — DIREC. TELEGRAFICA: ORSINOS SANTIAGO DE CHILE



VIAJES AEREOS Y MARITIMOS A TODO EL MUNDO

MIHUA

# Otra cosa es CON GUITARRA

INICIAMOS aquí un cursillo de guitarra, adaptado a las necesidades de la gente joven que quiere "acompañarse" sin muchas complicaciones en los ritmos y canciones de moda.

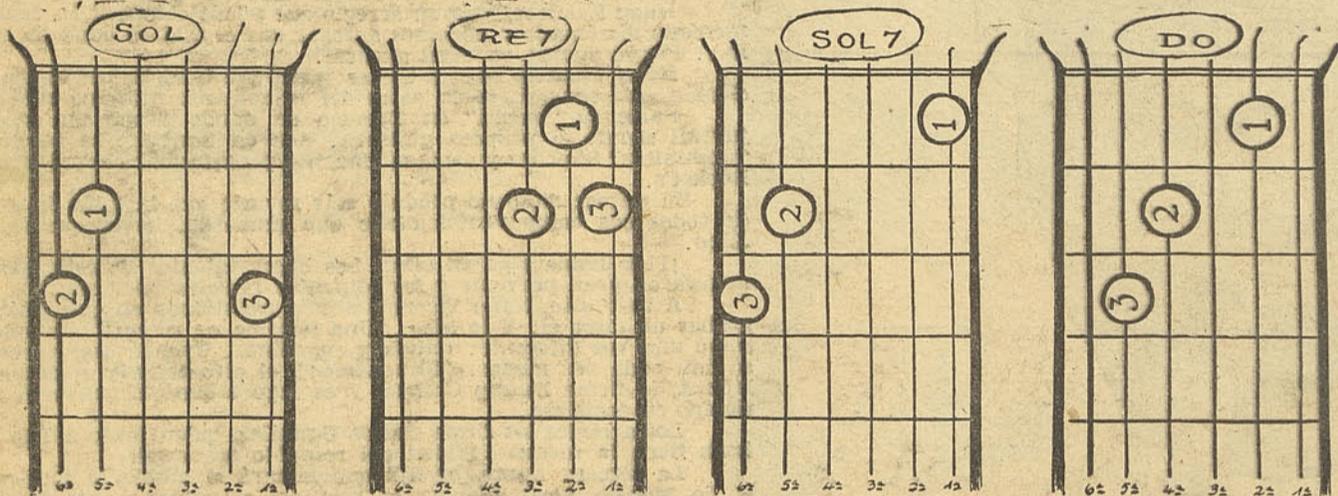
Partiendo de la base que el dedo índice de la mano izquierda es el número 1, el medio será el 2, el anular el 3 y el dedo meñique está marcado con el número 4.

A la derecha del diagrama, que representa el mango de la guitarra en sus primeros trastos, está la cuerda "prima" y hacia la izquierda, están las restantes.

El clavijero corresponde a la parte superior del diagrama y hacia abajo van espaciándose los trastos.

Iniciamos con algunos conocidos temas que utilizan estos acordes poco complicados: SOL (tónica), RE séptima (dominante de sol o cambio de sol), SOL séptima (dominante de DO) y DO (subdominante de SOL).

Todos estos tonos son MAYORES, ya que los "menores" los indicaremos en minúsculas, pero eso será más adelante. Por ahora, tomemos la guitarra y vamos cantando, ya que "otra cosa es CON GUITARRA"



## La Mano de Dios

Canción de JOSE ALFREDO JIMENEZ.

SOL  
SOLAMENTE la mano de Dios podrá separarnos  
nuestro amor es más grande que todas las cosas del  
RE 7  
(MUNDO.  
Yo sé bien que nacimos los dos para siempre adorarnos.  
SOL  
Nuestro amor es lo mismo que el mar cristalino y profundo.  
Solamente la mano de Dios podrá castigarnos.  
RE 7  
las demás opiniones, mi cielo, me salen sobrando.  
Yo seré para ti nada más, te lo digo llorando,  
SOL  
cuando tú me trajiste tu amor, ya te estaba esperando.  
Nadie sabe ni puede decir en las cosas de amores,  
RE 7  
porque todos se entregan borrachos de amor en el mundo,  
y es por eso que quiero gritar sin matar ilusiones  
SOL  
que mi amor es lo mismo que el mar cristalino y profundo.  
Tú no puedes dejarme de amar, ni yo, de adorarte  
RE 7  
porque estamos unidos del alma quién sabe hasta cuando.  
Solamente la mano de Dios podrá separarnos  
SOL  
cuando tú me trajiste tu amor, ya te estaba esperando.

## Si Vas Para Chile

Vals de CHITO FARO.

SOL  
SI VAS para Chile  
te ruego que pases por donde vive mi AMADA.  
Es una casita muy linda y chiquita  
SOL  
que está en la falda de un cerro enclavada.  
La adornan los parras y cruza un estero  
SOL  
al frente hay un SAUJE que llora  
DO  
que llora porque yo la QUIERO.  
SOL  
Si vas para Chile, te ruego, viajero,  
RE 7  
le ligas a ELLA que te amor me MUERO.  
DO  
El pueblito se llama Las CONDES  
RE 7  
y está JUNTO a los cerros y al CIELO.  
DO  
Y si MIRAS de lo alto hacia el VALLE,  
RE 7  
tú verAS que lo cruza un ESTERO.  
DO  
CampeSinos y gentes del PUEBLO  
RE 7  
te salDRAN al encuentro, viajERO,  
DO  
y verAS como quieren en CHILE  
RE 7  
al AMIGO, cuando es forasTERO.  
DO  
Si vas para CHILE, te ruego, viajERO,  
RE 7  
le digas a ELLA que de amor me MUERO.  
GUITARRA SOLA: RE 7 - SOL

## Corazón De Melón

De CARLOS RIGUAL.

RE 7 SOL  
CorAZON de melón, de melON,  
RE 7 SOL  
melón, melón, melón melON, corAZON  
RE 7 SOL  
CorAZON de melón, de melON,  
RE 7 SOL  
melón, melón, melón, melON, CorAZON  
RE 7 SOL  
LUNA, desde que te conOCI  
RE 7 SOL  
NO hago yo más que penSAR  
RE 7 SOL RE 7 SOL  
en ELLA, en ELLA, en ELLA, en ELLA.  
RE 7 SOL  
corAZON de melón, de melON,  
RE 7 SOL  
melón, melón, melón, melON, corAZON.  
RE 7 SOL  
Dime, qué es lo que pasa por MI  
RE 7 SOL  
QUE no puedo ya vivIR.  
RE 7 SOL RE 7 SOL  
sin ELLA, sin ELLA, sin ELLA, sin ELLA.  
RE 7  
CorAZON de melón, etc. etc.

## Water Melón Heart

(HOOTENANNY).

RE 7  
I was FOOled by yours lips, by your  
SOL RE 7 SOL  
CHERRY, cherry, cherry, cherry, LIPS, I was FOOLED!  
RE 7  
I was FOOled by yours arms, by your  
SOL RE 7 SOL  
VERY, very, very tender ARMS. I was FOOled!  
RE 7 SOL  
YOUR heart, is a water melon HEART  
RE 7 SOL  
JUST a water melon HEART.  
RE 7 SOL  
You are SO sweet, it THRILLS me  
RE 7 SOL  
You're SO cold, it CHILLS me  
RE 7  
But, I'll STAY close to you and I'll  
SOL RE 7  
NEVER, never, never let you SAY  
SOL  
that we are thROUgh.  
RE 7  
Yes, I'll STAY close to you till for  
SOL RE 7  
EVER, ever, ever more you'll say  
SOL RE 7 SOL  
"I love YOU" "I WAS YOU"

# CASA AMARILLA

FCO. REGULEZ I.

ALMACEN DE MUSICA,  
INSTRUMENTOS  
METODOS  
MUSICA

CLASICA Y BAILABLE  
Y

LAS MEJORES  
GUITARRAS  
DE CHILE



VENTAS POR  
MAYOR Y MENOR

SAN DIEGO 128,

CASILLA 3868

TELEFONO 83483

Dirección Cablegráfica:  
CASAMARILLA

AGENCIAS EN TODAS  
LAS PRINCIPALES CIU-  
DADES DEL PAIS.





# SIN LUGAR A DUDAS ¡SENSACIONALES!

PORQUE NO DICES QUE SI SERGIO INOSTROZA  
CORAZON DE MELON FRESIA SOTO  
SI QUIERES DEJARME CARLOS GONZALEZ  
QUIERO QUEDARME CONTIGO LUZ ELIANA - C. I.  
CONTIGO EN VERANO WILLY MONTI  
TERCERA LUNA OFELIA - GRUPO DO LUAR  
BAJANDO PA'PUERTO AYSÉN LOS 4 CUARTOS

## Demoníaco

TU ME PERDERAS CARLOS GONZALEZ  
DESENCADENA MI CORAZON FRESIA SOTO  
ESTA NOCHE O CUADROS - GRUPO DO LUAR  
CELIA SERGIO INOSTROZA  
CONGO PASCUAL Y SU GUITARRA  
SABOR A NADA LOS ECOS  
NO IMPEDIRAS QUE TE QUIERA L. WILSON  
VOLUMEN 2

VOLUMEN 2

MICHELE. Si quieres dejarme  
LOS DOLARES. Incomparable  
OSCAR ARRIAGADA. Señor

NEIL SEDAKA. Esperen a que vean a mi chica  
GINETTE ACEVEDO. Cuando llego el alba  
EDUARDO VIANELLO. El waltz  
ALAN Y SUS BATES. Difícil

BUDDY RICHARD. Balada de la tristeza  
SUSSY VECKY. Cuando se va a el verano  
ROBERTO CARVAJAL. Mentiroso

GLORIA BENAVIDES. Dos años nuevos  
GINO PAOLI. Sabor a sal  
CARLOS AMADOR. Selene  
LALO VALENZUELA. Busco novia

## NUEVOS

### El volumen: 2 de 2 Albumes Formidables

33

Éxitos

FIESTA  
NEGRA

45

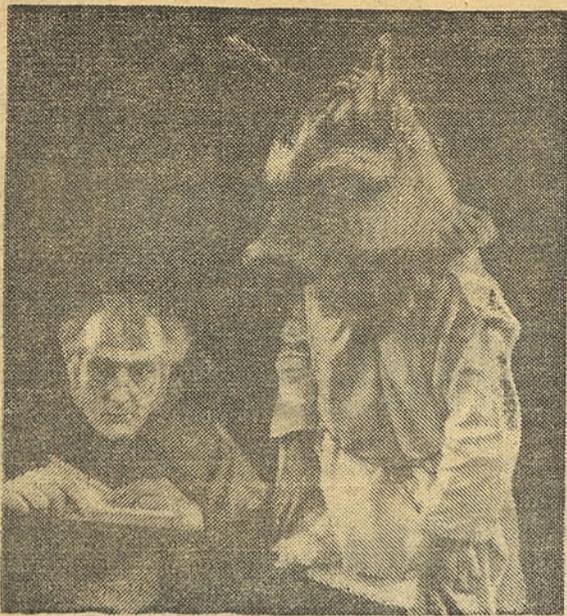
#### Festival de Viña

Está Demás/Arena, Ginette Acevedo.  
El Rosal y el Almedro, Los Flamings.  
Qué Bonita Va, Los Hnos. Rios, Los Cuatro Cuartos.  
Medianoche/Sole Sole, Los Hnos. Rigual.

Bimba/Amor sin tiñ, Danny Chilean.  
Cada Vuelta; Soy un chiquillo, Roby Ferrante.  
Ayer Encontré a mi Madre, Antonio Prieto.  
La Última Cita/Toda una Eternidad, Los Vargas.

Todos los hits del momento  
están en discos de RCA y sus sellos  
representados.

**TV** Gane E°100 con la melodía incógnita  
sintonice el canal 13 los Sábados a  
las 22.10 hrs.



Ralph Richardson y Anthony Sharp en una escena de "SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO", de Shakespeare, que se ha presentado en el teatro Municipal de Santiago. La compañía inglesa que nos visita, ha mostrado además, del mismo autor, "EL MERCADER DE VENECIA". Terminada su jira por Latinoa-

mérica, este conjunto actuará en París en el XI Temporada del Teatro de las Naciones entre los días 9 y 14 de mayo.

#### PARIS

ENTRE el pasado mes de marzo y julio del presente año, se realizará en esta capital la XI Temporada del Teatro de las Naciones; Teatro, Ballet y Folklore se alternarán en la programación, que culmina con el Ciclo Shakespeare, en homenaje al Cuarto Centenario del nacimiento del autor inglés, que se conmemora este año. Entre los espectáculos que destacan en la programación, puede mencionarse el Ballet Bolshoi de Moscú; al Teatro Dramático de Yugoslavia; Teatro Abbey de Dublin, Irlanda; Teatro de Bremen; Teatro Stabile de Génova; Teatro Municipal de Túnez; Ballet Real de Cambodia; Teatro del Estado de Turquía; el Teatro de Arte de Moscú; Teatro Eliseo de Roma; el Teatro Eslava de Madrid y el Conjunto Folklórico Nacional de Cuba. Entre las obras dramáticas anunciadas para esta temporada, encabezan las preferencias del público, previas a su presentación: "ENRIQUE V", "RICARDO II", "SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO", "MEDIDA POR MEDIDA", "HAMLET", "TROILO Y CRESIDA", todas ellas de Shakespeare; "JUNO Y EL PAVO REAL", del irlandés Sean O'Casey; "HISTORIA DE LA GLORIOSA RESURRECCION DE NUESTRO SEÑOR", del polaco Nicolás de Wilkowieck; "LAS ALMAS MUERTAS", de Gogol, y "EL JARDIN DE LOS CEREZOS", de Antón Chéjov, éstos últimos, autores rusos clásicos.

La Comedia Francesa, después de varios años, repuso en su cartelera "CYRANO DE BERGERAC", de Edmond Rostand, bajo la dirección de Jacques Charon y con escenografía de Jacques Dupont. Protagonizan la obra, Genevieve Casile, Jean Piat, en el papel de Cyrano, y Jacques Toja. Esta reposición ha sido recibida con aplauso unánime de crítica y público.

El comediógrafo Marcel Achard ha escrito el texto de "EUGENIO EL MISTERIOSO", que, con música de Jean-Michel Damase, se está presentando en la sala Chatelet de esta capital.

A la edad de 60 años falleció, en París, Jean Marcland, autor de música de opereta, ballet e incidental de teatro. Su mayor éxito lo constituyó el estreno de la música sobre el tema de "EL PRINCIPE TRAVESTI", de Marivaux. "PHOTO-FINISH", la discutida obra de Peter Ustinov, dirigida por el propio autor, sigue representándose en la sala Embajadores, mientras "EL VICARIO", drama polémico sobre el Papa Pío XII y su comportamiento frente al asesinato de judíos en la última guerra, del autor alemán Rolf Hochhuth, produce violentos incidentes dentro y a la salida del Teatro ATENEO.

#### BERLIN

PARA celebrar sus 70 años de vida, el extraordinario director teatral Erwin Piscator, autor del ensayo "EL TEATRO POLITICO", realizó un montaje especial de "EL MERCADER

DE VENECIA", de Shakespeare, despojando a la obra de las alusiones interpretadas como anti-semitas. Desde Hamburgo se ha informado del éxito alcanzado por la puesta en escena de "EURIDICE", de Gluck, en el teatro de la Opera de esa ciudad. Georges Balanchine, su realizador, presentó esta obra, tal como en su estreno, efectuado en 1774, en París.

#### LIMA

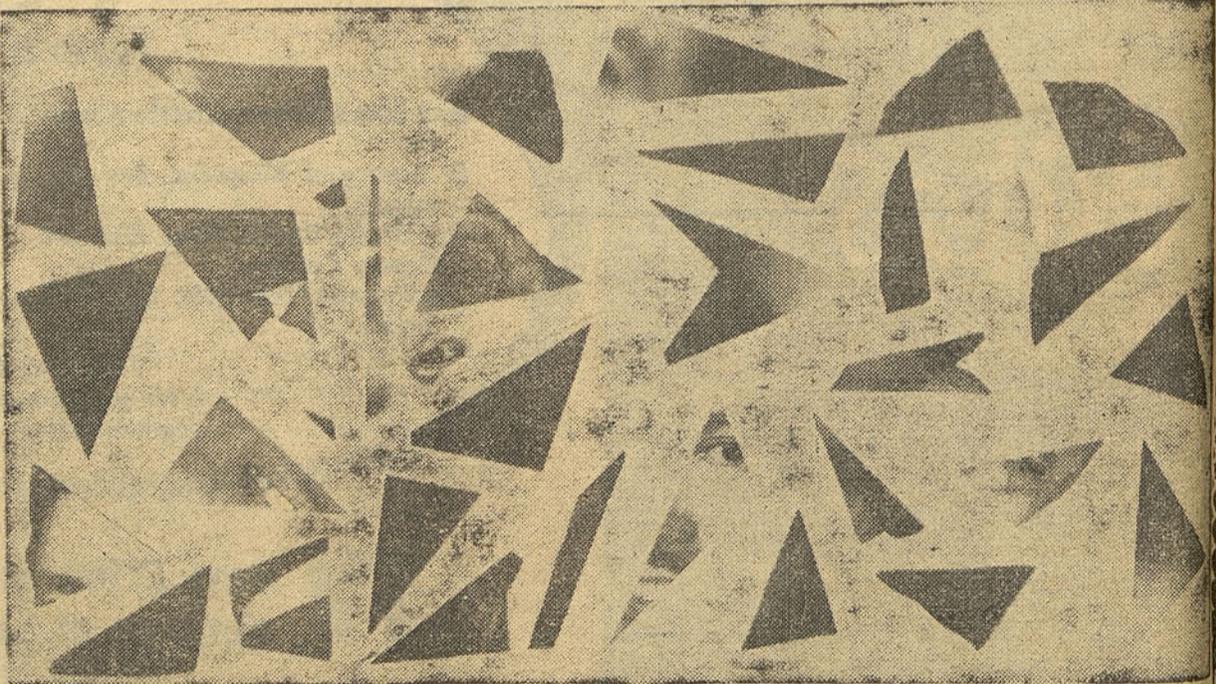
EL 20 de marzo, en el teatro Segura de esta ciudad, la Compañía de la actriz Lucía Iru-ruta estrenó "LA ESTACION DE LA VIUDA", comedia vodevilesca del autor francés, del siglo pasado, Eugenio Labiche, bajo la dirección del chileno Pedro Orthous, quien por segunda vez trabaja con conjuntos peruanos. Otro chileno hace noticia desde esta ciudad; se trata del director y profesor Sergio Arrau, quien ha lanzado un libro, "TEATRO Y EDUCACION", resultado de cinco años de experiencias en colegios y universidades del Perú. Por otra parte, el grupo "HISTRION", que en febrero realizara un exitoso montaje de "UN ENEMIGO DEL PUEBLO", de Enrique Ibsen, ha programado para las festividades patrias del Perú una jira a Santiago de Chile, con un repertorio de obras peruanas que serían representadas en la sala Carlos Cariola o en el Teatro Antonio Varas.

#### LONDRES

LA CAPITAL inglesa ha preparado una larga programación para conmemorar el Cuarto Centenario del nacimiento de Shakespeare. Pero, paralelamente, las obras más destacadas del momento teatral mundial suben a sus escenarios; así, bajo la dirección de Lindsay Anderson, el Teatro Nacional Británico está presentando con gran suceso "ANDORRA", del suizo Max Frisch, considerado, junto a su compatriota Friedrich Dürrenmatt ("LA VISITA DE LA VIEJA DAMA", "LOS FISICOS", etc.), uno de los autores más importantes de la escena contemporánea. Otro realizador, Peter Hall, después de su jira por Estados Unidos y países de Europa oriental, anuncia, para el 15 de abril, la presentación de "RICARDO II", de Shakespeare, en Stratford, la ciudad donde naciera el gran autor. Posteriormente, trabajará con la gran actriz inglesa Joan Littlewood en "ENRIQUE IV", del mismo autor, y que la compañía mostrará en el Festival de Edimburgo. Otra gran figura de la escena y del cine inglés, Laurence Olivier, en un variado programa de estrenos presentará, entre otras, las siguientes obras: "WEEK-END", de Noel Coward; "LAS TRES HERMANAS", de Chéjov; "MADRE CORAJE", de Bertold Brecht; "LA DANZA DE LA MUERTE", de Augusto Strindberg, y obras de Calderón de la Barca y Lope de Vega, en adaptación de Alan Sillitoe y John Osborne. María Callas, la discutida intérprete de ópera, ha triunfado, después de una ausencia prolongada de los escenarios, protagonizando "Billy Bud", obra de Benjamin Britten, siendo secundada por el consagrado Tito Gobbi.

#### SANTIAGO

EL INSTITUTO del Teatro de la Universidad de Chile agregó a su repertorio de 1964 "QUIEN LE TEME A VIRGINIA WOOLF", drama en tres actos, del autor norteamericano de vanguardia Edward Albee ("HISTORIA DEL ZOOLOGICO", "EL SUEÑO AMERICANO", etc.). Esta obra posee solamente cuatro personajes y su duración llega casi a las cuatro horas. Consagrada en Broadway y Londres, el estreno santia-



ESCUCHE SUS DISCOS preferidos armando este rompecabezas que le dará la cara de un famoso intérprete. Los que envíen soluciones entrarán a un sorteo de diez discos 45 y cinco L. P. con los últimos éxitos... Inmediatamente manos a la obra y a enviar el rompecabezas armado a Casilla 1407 (Estudios), Santiago.

# EL TEATRO EN EL MUNDO

por Orlando Rodríguez

guino será el primero en lengua española. Dirigirá la obra Agustín Siré. El repertorio se completa con "LA ESTACION DE LA VIUDA", de Labiche, que subirá al escenario del teatro Antonio Varas el 4 de abril; "LA REMOLIENDA", del chileno Alejandro Sieveking, y "ROMEO Y JULIETA", de William Shakespeare, en traducción del poeta Pablo Neruda; el Teatro de Ensayo de la Universidad Católica insistirá este año en su labor de impulso a los autores nacionales, programando cuatro obras, cuyos títulos están en discusión. Dos posibles son "WURLITZER", de Juan Guzmán Améstica, y una adaptación de "DON JORGE Y EL DRAGON", novela de José Manuel Vergara, en versión teatral de Alfredo Lefebvre. El Teatro Universitario de Concepción ha programado "EL MERCADER DE VENECIA", de Shakespeare, sumándose así a las festividades centenarias del autor inglés, mientras otro elenco local nuevo, el grupo "Caleuche", ha estrenado bajo una carpa, en interesante labor de difusión cultural, el drama chileno del siglo pasado "EL TRIBUNAL DEL HONOR", de Daniel Caldera, bajo la dirección de Gabriel Martínez y modernizado su texto por Verónica Cereceda. Y el grupo "ICTUS" de Santiago iniciará sus actividades de 1964 con la obra brasileña "AUTO DA COMPADECIDA", de Ariano Suassuna, que se estrenará el 16 de abril. Posteriormente, bajo la dirección de Jorge Elliot, entregará una versión de "OTELLO", de Shakespeare, adaptada por el propio Elliot. En la sala La Comedia, el CADIP (Conjunto de Arte Dramático del Instituto Pedagógico) realiza una breve temporada, desde el 23 de marzo hasta el 12 de abril, con "COMEDIA FAMOSA DE LA DAMA DUENDE", de Pedro Calderón de la Barca, obra con la cual ganara siete premios en el Quinto Festival Nacional de Teatro Aficionado e Independiente, realizado en Viña del Mar en enero pasado. La obra clásica española fue dirigida por Antonio Skarmeta.

#### MADRID

EL TEATRO Eslava, bajo la dirección de Luis Escobar, viajará a París en los primeros días de abril, para presentar en la capital francesa "LA PERRICHOLI", comedia musical española, con texto de J. Luca de Tena y música de L. Moraleda.

# El Disco en Provincias



ARICA:

## Discomanía de Actualidad

por Patricio FONTINOIG

LAS VACACIONES acá en Arica también ya son parte del pasado; pero el Verano no nos abandona, el calor sigue en compañía de la juventud y también los numerosos éxitos que durante este comienzo de 1964 han dado una pauta de lo que será el girar de favoritos durante este año.

Arica —la ciudad más tropical de Chile— no olvidará muy fácilmente las visitas de varios noveoleros en enero y febrero pasado: Gloria Benavides, Lalo Valenzuela, Pat Henry, Sergio Inostroza y Basilio. El que causó mayor atracción y sensación fue sin duda alguna Inostroza. Participó en Radio El Morro, animando el programa "El Tocabiscos", realizó varias presentaciones y cumplió un excelente contrato; y la más grata sorpresa que nos trajo, fue su simpática y joven esposa. Este viaje respaldó la popularidad para su versión nacional de "POR QUE NO DICES QUE SI", cuya fama ha llegado hasta el vecino país del norte, Perú.

"SI QUIERES DEJARME", sin lugar a dudas este ha sido el mejor tema editado en el país traído desde Europa; con él, Michele, artista de la RCA Victor, se ha consagrado definitivamente. En Arica dos meses se llevó el sitial de honor entre los discómanos. Miles de votos llegados de la ciudad, como del resto del país y del exterior, en enero y febrero le dieron el primer lugar en "El Tocabiscos".

Otro de los impactos discómanos por estos lares y que ha sido muy bien recibido por la juventud auditora de nuestros programas en Radio El Morro, ha sido el de Paul Anka junto a Don Costa nuevamente. Está claro, que la compañía del gran maestro ha llevado al estrellato otra vez al canadiense y dos títulos bailan los jóvenes actualmente. "APURATE Y DIMELO" y "¿TUVISTE UN FELIZ CUMPLEAÑOS?", este último dando una gran sorpresa en marzo.

En lo que a música folklórica nacional se refiere, en Arica también se nota la gran ausencia de su producción en la actualidad, problema que se viene notando ya hace un largo tiempo. Siempre los mismos conjuntos, los mismos temas y sólo una novedad que la han traído aquellos cinco muchachos conocidos a través de sus grabaciones para el sello Demon de Camilo Fernández, como los Cuatro Cuartos, "MANDEME QUITAR LA VIDA" y "QUE BONITA VA", son dos títulos que los discómanos reclaman insistentemente. Este último que es el Primer Premio en el reciente Festival de la Canción de Viña del Mar, es un tema de bastante calidad y del cual el joven quinteto chileno ha sabido sacar provecho, ya que lo han grabado con su singular estilo, no eliminando ese sabor especial que posee nuestra música; pero sigamos pronunciando esta frase: "Necesitamos más música nuestra, chilenos, nuevos conjuntos y nuevos intérpretes"; la solución la tienen los sellos grabadores y como es lógico el apoyo de nuestros programas a través de todo el territorio.

Pasando a los románticos, no podemos dejar de lado a Carlos González, un extraordinario valor musical cuyos discos en "La Brujula Musical" y "El Tocabiscos" de Arica y Tacna-Perú, han conseguido buenos sitials; aquí "TENGO TU AMOR", con mucho sabor a "AUN TE QUIERO", ha sido muy bien recibido y se baila bastante.

A Carlos González —entre los nuevos— le siguen en popularidad Jordy, Carlos Amador, Buddy Richard, Maribel Marcel, Leo Dan y Sandro. Todos con gran calidad y un muy seguro futuro en la discomanía internacional; pero la mayor sorpresa ha correspondido entregarla al portefe José Manuel, aquella "CAJITA DE SORPRESAS", de Tono Valenzuela ha dado bastante y es muy tarareada en las playas ariqueñas junto al Pacífico.



## Aquí Valparaíso

por Jaime ATENAS

QUE GRATA satisfacción nos ha brindado EL MUSQUERO al cedernos esta columna para que LOS PORTENOS, podamos llegar hasta todos los chilenos con nuestras inquietudes y nuestro movimiento musical!

Aquí, en Valparaíso, al igual como en todo el país, la juventud vibra junto a la música; en este mismo Valparaíso, lleno de gente de mar, nacieron decenas de grandes valores artísticos, y no es de extrañarse que estos artistas lo digan con orgullo: SOMOS PORTENOS.

En Viña del Mar, todos los años, los autores chilenos tienen una cita con el FESTIVAL DE LA CANCIÓN, cuyo desarrollo inquieta a los amantes de la música; pero, esto no es todo, porque los DISC-JOCKEYS también papitan con las inquietudes y anhelos artísticos de la juventud.

Los socios de DISCO CLUB CODARTE, programa que animo y dirijo, consagraron a los mejores artistas de 1963, y en un gran Festival que organizamos en el Estadio Sausalito, recibieron los trofeos donados por CANADA DRY: Ginette Acevedo, Carlos González, Los Cuatro Cuartos, Marco Aurelio, Cecilia y el Duo Rey Silva.

Este Festival dejó una gran experiencia, porque, por primera vez en la historia de los Festivales en ESTADIO, actuaron ARTISTAS NACIONALES. No se recurrió a ninguna de orden INTERNACIONAL, y allí está el mérito: que más de 15 mil personas se dieron cita en el ESTADIO SAUSALITO, para aplaudir y alentar a esos 32 ARTISTAS NACIONALES que actuaron esa tarde.

Nuestra gran satisfacción se basa en que ha quedado fehacientemente comprobado el gran arrastre que tienen NUESTROS ARTISTAS y que con su concurso, también es posible escribir páginas de éxito en la historia de este tipo de Festivales.

Veamos ahora algunos comentarios breves: WILLY MONTI veraneando con su motoneta en casa de Jimmy Lane en Refaica, ambos visitaron las principales emisoras de Valparaíso y Viña del Mar.

Se está gestionando la vuelta al disco del conjunto viñamarino LOS LATINOS de grandes recuerdos; las conversaciones son serias con RCA; nos alegramos y ojalá graben luego; lo harían con las mismas grabaciones que hace 10 años fueron aplaudidas.

Original versión la de los Hermanos Ríos, para la canción folklórica ganadora del Quinto Festival de Viña del Mar, el público portefe aplaude a rabiar QUE BONITA VA, la tonada de Pancho Flores del Campo, y por su parte GINETTE ACEVEDO, hace impacto con ESTA DE MAS, y ARENA. La orquesta de Hugo Ramírez suena bien y creemos que tendrá una buena repercusión. Los Flamingos grabaron además, EL ROSAL Y EL ALMENDRO.

Pronto saldrá a la venta en todo Chile el ALBUM LAS ESTRELLAS DEL DISCO, en donde aparecerán 130 fotografías de todos los más populares artistas chilenos y del mundo; serán láminas para coleccionar. Una linda idea que satisfará las necesidades de los amantes del Disco, y por primera vez en la historia de los Álbumes de coleccionar, habrá premios para los coleccionistas y para los artistas; la estatuilla "EL DELFIN DE ORO", figura en bronce de 40 centímetros de alto.

Gran actividad mantiene ADIVAL, que agrupa a la mayor parte de los comentaristas de Discos de esta provincia; se trabaja mucho y en equipo, y así se consiguen grandes cosas.

# RANKING

He aquí los diez títulos más destacados del mes de marzo, de acuerdo al ranking de ventas:

- 1 **SI QUIERES DEJARME**  
Michele (RCA).  
Carlos González (DEMON).
- 2 **LOS WATUSY**  
Edoardo Vianello (RCA).
- 3 **DIFICIL**  
Alan y sus Bates (RCA).
- 4 **QUE BONITA VA**  
Los Cuatro Cuartos (DEMON).  
Los Hnos. Ríos (CRC).
- 5 **BALADA DE LA TRISTEZA**  
Buddy Richard (CARACOL).
- 6 **POR QUE NO DICES QUE SI**  
Sergio Inostroza (DEMON).
- 7 **INCOMPARABLE**  
Los Dólares (RCA).
- 8 **CUANDO SE VAYA EL VERANO**  
Sussy Vecky (RCA).
- 9 **NO IMPEDIRAS QUE TE QUIERA**  
Larry Wilson (DEMON).
- 10 **CONTIGO EN VERANO**  
Willy Monti (DEMON).

Los L. P. más solicitados en las Casas de Discos son los siguientes:

- EXTRA (Volúmenes I y II)  
Varios Intérpretes
- DEMONIACO (Volúmenes I y II)  
Varios Intérpretes
- ALTA PRESSIONE  
Varios Intérpretes
- LONELY WOMAN  
The Morden Jazz Quartet
- FIESTA NEGRA  
Los Caucanos
- EXITOS (Vol. II)  
Totó y órgano Hammond

4.47

## CINE FRANCES

DESDE París nos informan que se encuentran en plena filmación, varias películas protagonizadas por las más importantes figuras del teatro y cine francés. Destacan entre sus títulos, "SEÑOR", coproducción franco-alemana, basada en la obra del mismo nombre del autor Claude Gevel en adaptación cinematográfica de Pascal Jardin y Claude Sautet. La actriz Gaby Morlay encabeza el reparto junto a Philippe Noiret, Gabrielle Dorziat y Henri Cremieux... Edwige Feuillere y Roger Blin están finalizando el rodaje de "AMA USTED A LAS MUJERES", ágil comedia basada en la obra de Georges Bardawil... En los estudios Saint Maurice, el discutido director Roger Vadim, ha terminado la nueva versión de "LA RONDA", que sobre la obra teatral de Arthur Schnitzler ha

escrito el dramaturgo Jean Anouilh. Recordemos que en la versión anterior trabajó, entre otros, el gran actor desaparecido Gerard Phillippe. En el actual montaje, destaca una lista de nombres filmicos importantes: Marina Vlady, Catherine Spaak, Anna Karina y los actores Jean-Claude Brialy y Maurice Ronet... En exteriores de Versailles, nuestro conocido Christian Jaque está dirigiendo "LA COMIDA DE LAS FIERAS", con texto del propio Jaque y Henry Jeanson sobre el argumento de una novela de Vahe Katcha. En este film, Jean Louis-Trintignant, Claude Rich, Sophie Daumier, tienen a su cargo las mayores responsabilidades interpretativas... Casi simultáneamente en Estocolmo, Madrid, Barcelona y Sevilla, se han realizado semanas de cine francés, mostrando las más destacadas creaciones últi-

timas de la cinematografía gal... Se ha presentado en París un grupo de cuatro películas producidas por Roger Leenhardt, films cortos y en colores. Ellos son: "POR DIOS QUE ES ALEGRE LA GUERRA", donde con enfoque satírico se muestra a través de imágenes, canciones y grabados de la época, el conflicto bélico innecesario ejecutado por Napoleón III en Crimea, el siglo pasado. En "MUJERES Y FLORES", el realizador mostró la obra del pintor Eduardo Goerg. "TRES RETRATOS DE UN PAJARO QUE NO EXISTE" sirvió para que un destacado pintor abstracto, Robert Lapoujade, efectuara un interesante experimento pictórico-filmico, mientras en "EL HOMBRE DE LA PIPA" se constituyó en una biografía de otro artista importante, Gustavo Courbet. Formando un solo

programa o mostrándose separadamente, estos films sobre arte serán exhibidos en el mundo entero en los próximos meses.

## OTRAS NOTICIAS

Simultáneamente en Alemania, Japón, Inglaterra y en los Estados Unidos, se estrenó con grandes polémicas posteriores, "LA VIDA CONYUGAL", película del no menos discutido André Cayatte. Para el estreno de este film, y como medio propagandístico, sus realizadores la muestran a hombres y mujeres en forma separada.

# CINE



Dany Saval



**LOS VARGAS**, uno de los dúos de mayor popularidad artística en todo el continente, acaban de hacer su primera grabación para el sello RCA, la que incluye los temas, Toda Una Eternidad y La Última Cita (El Rosario de mi Madre). Los temas ya se están difundiendo y como todos los discos de esta pareja, están gustando a rabiar.

**LOS VARGAS** son hermanos, Héctor y Santiago Silva Vargas es su apellido materno y están actuando desde 1941. Se iniciaron en Radio del Pacífico, en la audición del Huaso Speaker, can-

tando folklore chileno. Largos meses pasaron en la emisora y actuaron en diferentes locales hasta 1949, fecha en que viajaron al Perú. El cambio de sitio de actuación trajo aparejado el cambio en su repertorio: se dedicaron a lo peruano y a lo melódico actuando en la Emisora Colonial de Lima, que ahora se llama Radio América. Un año entero, sin parar, premió los esfuerzos de **LOS VARGAS**, y rápidamente se convirtieron en regalones de la capital peruana. De Lima siguieron viaje a Ecuador y posteriormente regresaron a Chile. Poco tiempo alcanzaron a estar en su patria ya que debieron iniciar nueva jira, esta vez por Argentina y Brasil, donde actuaron por espacio de un año y medio. Brasil fue el punto de partida de sus grabaciones y allí lograron un primer disco con dos guarachas. El regreso a Chile les convirtió en grandes estrellas del disco nacional y lograron impresionantes éxitos con temas como Nunca Podrán y Remordimiento. Luego, pasó el tiempo y acumularon mayores triunfos. En la actualidad son indiscutiblemente el gran dúo melódico chileno.



# MUCHO GUSTO

**E**N SEPTIEMBRE de 1963 vino a Chile Wee Willie Harris (el Hombre Leopardo del film "Mundo de Noche"). Llegó acompañado por una pareja de jóvenes británicos que habían actuado con él en Portugal, España, Italia, Francia, Israel, el Norte de Africa y Argentina. Wee Willie Harris siguió viaje, pero sus acompañantes decidieron quedarse, y formaron el conjunto **The Freeman**, uno de los más

## The Freeman

espectaculares dúos que han actuado en Chile. Roberto Inglez, "el gringo" de Radio Portales, que ha llegado a ser figura destacadísima en nuestro medio, luego de imponerse y triunfar en todo el mundo, y que hace años también decidió quedarse en nuestro país, fue su padrino. Comenzaron a actuar en Radio Portales, teatros, y en breves días estaban contratados para grabar en RCA. Su primer disco, que ya se ha difundido y gusta a rabiar, debe ser el primero de una larga serie, porque los muchachos no

sólo tienen calidad: además, son responsables y viven preocupados de su carrera. Les espera una larga suite de éxitos, y ojalá éstos nazcan en Chile por muchos años.

Keith Vugler es el menor. Nació en Oxford, un 24 de julio de 1943. A los 16 años ya tocaba guitarra, y al poco tiempo participaba en diferentes conjuntos. Luego se unió al Hombre Leopardo, y allí trabó amistad con Colin Evans. Este es oriundo de Londres, donde nació un 24 de febrero de 1942. Comenzó a tocar guitarra a los 15 años, y luego se especializó en el contrabajo. Su amistad con Keith comenzó junto con la tournée que los traería a Chile.

